

Luciano Collazo
Caning 2090
Buenos Aires
ARGENTINA

Sra. Renée Silva de Davito (para Fernando)
Corriti 4891
Buenos Aires
ARGENTINA

Buenos Aires, 1° de Julio de 1974

COMISION ARGENTINA PARA LOS REFUGIADOS
(C.A.R.E.F.)
Lautaro 285
Buenos Aires
ARGENTINA

Consejo Mundial de Iglesias
Conseil Oecumenique des Eglises
1211 Ginebra 30
Saconner
17, Route de Ferney
SUIZA

Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados
Sulpacha 280
Buenos Aires
ARGENTINA

De nuestra mayor consideración:

Los firmantes nos presentamos ante esos organismos para exponerles nuestra situación y solicitar de ellos la solución que, desde nuestro punto de vista, es la única y eficaz.

Somos un conjunto de personas de nacionalidad uruguaya y una persona chilena, que debimos abandonar nuestros respectivos países por la total falta de garantías constitucionales, incluso los elementales derechos a la vida, a la integridad moral y física y a la libertad individual, atropellados por las actuales dictaduras que rigen en Uruguay y Chile.

Nos hemos acogido al status de refugiados bajo la protección de ACNUR, porque consideramos que, en las actuales circunstancias nuestras, este status es el que mejor corresponde a tales circunstancias y confiábamos (y deseamos seguir confiando) en que esta situación jurídica favorecería la solución de los graves problemas que sufrimos, que consisten fundamentalmente en la dificultad para encontrar adecuadas fuentes de trabajo que nos permitan no depender de la ayuda de CAREF, y subsanar nuestras necesidades de manera suficiente y acorde con la dignidad del trabajador.

Concientes de las dificultades que se nos presentarían para lograr ese objetivo en un medio social desconocido para nosotros, circunstancia agravada por las características personales y algunos integrantes de nuestro grupo (que veremos después detalladamente), a partir de principio de enero pasado elaboramos un proyecto de granja avícola, actividad que reunía condiciones óptimas para constituir una satisfactoria fuente ocupacional para nosotros, y presentamos dicho proyecto a CAREF, a través del Pastor Emilio Monti. Esta decisión nuestra estuvo precedida por nuestro conocimiento de que este organismo, con el respaldo del Consejo Mundial de Iglesias y del ACNUR, auspiciaba la realización de la iniciativa para crear fuentes de trabajo, fundamentalmente en formas cooperativas, para los refugiados en la Argentina.

Señalemos que previamente a la presentación de nuestro proyecto algunos de nuestros compañeros ubicaron un predio, con algunas mejoras, en Colón, Provincia Entre Ríos, que reunía condiciones adecuadas para la instalación de la granja. La ubica-

ción de dicho predio fue objetada por el Pastor Emilio Monti por pertenecer a una zona limítrofe al Uruguay.

Posteriormente, a fines de abril/principios de mayo pasado, los mismos compañeros después de una prolongada gira por varias provincias, encontraron otro predio en la localidad de San Pedro, Provincia de Buenos Aires, que también resultaba apto para la instalación de la granja; y de inmediato lo comunicaron a CAREF, acompañando la noticia con un detallado proyecto. Esta vez no hubo cuestionamiento con respecto al lugar, y recibimos del Pastor Emilio Monti buenas seguridades respecto de la rápida aceptación del proyecto.

Hagamos constar que todas estas diligencias y viajes han significado mucho tiempo gastado por los compañeros que los realizaron, con el consiguiente despido de los obligaciones de tipo familiar y económico, e inclusive gastos de transporte, etc., porque la ayuda de CAREF para estas diligencias no logró cubrirlos totalmente.

No obstante nuestras diligencias, la urgencia de nuestras necesidades y la seguridad del rápido otorgamiento de la financiación, los meses han corrido sin que todavía hayamos obtenido respuesta alguna sobre nuestro planteo.

Finalmente el 24 de junio pasado volvimos a entrevistarnos con el Pastor Emilio Monti, expresándole nuestra preocupación al respecto, la posibilidad de que el mencionado predio de San Pedro se vendiera a otro interesado y el desgaste psíquico y moral que esta incertidumbre ocasiona en nosotros. El Pastor Emilio Monti nos indicó que presentáramos de nuevo el proyecto, acompañado de la lista completa de los integrantes del grupo, diligencia que cumpliremos en la fecha de hoy.

A continuación expresaremos algunos casos individuales dentro de nuestro grupo que ofrecen características de dificultades especiales respecto de adecuada inserción en el mercado laboral, lo que aumenta nuestra urgencia de rápida solución a nuestra solicitud.

- Carlos Rivera Yic, de 47 años. Con experiencia avícola, tornero, chofer. Su edad determina dificultades graves tocante a obtención de trabajo. Además tiene responsabilidades respecto de sus hijos, a cargo de su ex-esposa Marta Sedarri Aparicio.
- Marta Dedarri Aparicio, de 37 años, sin oficio. Con 2 hijos, de 1 y 10 años respectivamente, y un sobrino de 6 años.
- Fernando O'Neill, de 49 años; agricultor e impresor. También aquí el problema es de la edad avanzada.
- Lauro Wirgman, de 41 años. Problema de la edad.
- Herminia González, esposa del anterior, de 37 años, sin oficio.
- Ana Luisa Barraza Cautivo, de 40 años, chilena. Con 2 hijos, de 14 y 12 años respectivamente, que están en Chile y quisiera traerlos.
- Graciela Lanz Sosa, con 1 hijo de 2 años, que desea traer desde Uruguay. Su compañero está preso en el Uruguay por motivos políticos.
- Mario Rodolfo Ferrero, de 42 años, con 2 hijos de 17 y 13 años respectivamente, que están en el Uruguay y desea traerlos.
- Héctor Morales. Con compañera y 1 hijo de corta edad en Uruguay. Desea traerlos.

Sin otro particular, saludamos a Ustedes en espera de una pronta respuesta.

Néstor de los Heros, Claudia Frumento (esposa del anterior), Graciela Lanz Sosa (1 hijo), Mario Rodolfo Ferrero (2 hijos), Julio María Moreyra Gómez (con esposa e hija), Orige Candiota y esposa, Marta Dedarri Aparicio (1 hijos y 1 sobrino), Lauro Wirgman (con esposa e hija), María A. Artigas de Moyano (con esposo y 1 hermano), Ana Luisa Barraza Cautivo (2 hijos), Héctor Morales (compañera e hijo), Fernando O'Neill, Carlos Rivera Yic.

Por la colectividad, Carlos Rivera Yic.

Carlos Rivera Yic

INFORME SOBRE EL PROYECTO DE GRANJA AVICOLA

I. Cantidad de personas que trabajarán en la granja: Son 11 familias (once) y 2 (dos) adultos solteros. Es decir, 19 adultos incorporados a la producción y a los servicios. Niños: son 12 (diez). De este conjunto al principio sólo funcionarán 6 o 7 adultos que se encargarán de las necesarias instalaciones del criadero de aves y refacciones de la vivienda. Posteriormente se incorporarán los restantes adultos y los niños.

II. Personal técnico: Contamos con un técnico especializado en crianza de aves. Esta persona no pertenece al grupo cooperativo, pero ofrece su colaboración profesional dos veces por semana. Además el grupo cuenta con dos personas que poseen amplia práctica en avicultura.

III. Descripción del terreno, casa, instalaciones, herramientas, máquinas, vehículos y otros elementos necesarios para la empresa: El terreno está ubicado en San Pedro, Provincia de Buenos Aires, a 150 kms de Capital Federal. Extensión: 6.900 m². Tierra cultivable en su totalidad. Está ubicado a orillas del Rfo Paraná y a 1 km, aproximadamente, del centro de la ciudad de San Pedro (25 a 30 mil habitantes). Como dato complementario digamos que próximamente se instalará en las proximidades una fábrica de papel, que, se asegura, será la mayor en América Latina. Por otra parte, la empresa inmobiliaria que nos vendería el terreno nos ofrecería trabajo en la tarea de pintura de casas.

Se trata de una zona turística. Esa orilla del Rfo Paraná está considerada como un excelente lugar para la pesca del surubí y otras especies, actividad que podría encararse industrialmente.

Tenemos una escuela a tres cuadras con jardín de infantes, primaria y secundaria. El centro asistencial se encuentra a 10 cuadras.

Carretera en buenas condiciones. Colectores de basura a 10 cuadras.

Instalaciones existentes: Casa-habitación grande, con amplitud para tres o cuatro familias; amplio garaje a la calle (donde se podría instalar un almacén de comestibles, considerando que el comercio más cercano está a varias cuadras de distancia). Agua: pozo con bomba e instalación de agua corriente para riego de la quinta. Baño e instalaciones sanitarias nuevas. Luz eléctrica.

Un galpón con capacidad para 1.000 (mil) pollos (85 m²). Podría destinarse a depósito. Necesita bastante reparación.

Valor del terreno y de las instalaciones existentes: 9.500.000.- m\$N.

Plan de mejoras: Instalación de un galpón para 5.000 (cinco mil) pollos, cantidad imprescindible para comenzar. El galpón tendrá 500 m² y será instalado por una empresa especializada. El costo dado por dicha empresa es de 5.000.000.- m\$N.

Mejoras de la casa habitación: Fabricaríamos 4 piezas nuevas; la mano de obra la pondríamos nosotros. Costo: 3.000.000.- m\$N.

Vehículo: Necesitaríamos una camioneta o un camioncito (usado). Precio aproximado: 1.500.000.- m\$N.

La compra del terreno y de las instalaciones existentes; las mejoras detalladas arriba y el vehículo importan en total: 19.000.000.- m\$N.

Herramientas y otros rubros: Una máquina para despiquear pollos; una máquina peladera (1.300.000.- m\$N); algunas herramientas manuales; 1 vaca lechera; 5 cerdos (para el consumo interno). Total: 2.500.000.- m\$N.

IV. Compra del plantel inicial: Nuestro proyecto incluye la compra de 5.000 (cinco mil) pollitos "bebé" y la alimentación necesaria hasta los 64 días, lapso en que los pollos pueden ser puestos en el mercado.

Precio de cada pollito "bebé": 350.- m\$n.

Alimentación durante 64 días: cada pollo consume $5 \frac{1}{2}$ kgs de ración. El quilo de ración cuesta promedialmente 130.- m\$n. Es decir: la alimentación de cada pollo durante 64 días cuesta 715.- m\$n. Agregando el costo del "bebé" (350.- m\$n), tenemos en total: 1.065.- m\$n cada pollo.

Los 5.000 pollos en el momento de ser comercializado costarán 5.325.000.- m\$n.

V. Costo total del proyecto:

Terreno y casa:	9.500.000.- m\$n;
Instalación y mejoras	0.000.000.- m\$n; (8.000.000)
Vehículo.	1.500.000.- m\$n;

Total parcial: . 19.000.000.- m\$n.

Planteo inicial y alimentación. 5.325.000.- m\$n.

Total: 24.325.000.- m\$n.

VI. Comercialización: El quilo de pollo vale promedialmente 850.- m\$n.

Cada pollo produce 1,8 kgs. Es decir, cada pollo vale 1.530.- m\$n (ganancia bruta).

5.000 pollos valen 7.650.000.- m\$n (ganancia bruta total).

Costo de 5.000 pollos y alimentación: 5.325.000.- m\$n.

Ganancia líquida: 2.325.000.- m\$n., cada 64 días.



LISTA DE LOS COMPAÑEROS QUE VAN A INTEGRAR LA COOPERATIVA RÚCOLA

74069 5/10

- 1º NESTOR DE LOS HEROS - 7/10/51 - URUGUAYO
- 2º O' HIGGINS 1968 BUENOS AIRES
- 3º 15/9/72 DEL URUGUAY
- 4º CRISTIANO
- 5º COMPAÑERA CLAUDIA FRUMENTO 8/6/53 ARGENTINA
- 6º NINGUNO
- 7º CHANGAS DE PINTOR
- 8º DIBUJANTE ESTUDIANTE DE INGENIERIA, BELLAS ARTES
- 9º ESTUDIANTE
- 10º POR MI CUENTA DESDE URUGUAY

FAMILIA N° 1. CANTIDAD DE PERSONAS. 2

- 1º GRACIELA LANZ SOSA URUGUAYO
- 2º JEAN LAURE 452 BUENOS AIRES
- 3º 20/2/73 DEL URUGUAY
- 4º CATOLICA
- 5º ~~Hijo~~ JOSE LUIS LIMA 23/9/72 URUGUAYO. COMPAÑERO
- EDUARDO E LIMA - 10/3/45 URUGUAYO



- 6º NINGUNO
- 7º AL PRINCIPIO ALLUDA Y CHANGAS DE ENCUADERNACION
- 8º SECUNDARIOS 3 AÑOS ESCUELA BELLAS ARTES 1 AÑO HISTORIA HISPANAMERI
- 1º AÑO CURSO APRECIACION TEATRAL EXPERIENCIA EN GUARDERIA OF ENLIDE
- 9º IMPRENTA E EDITORIAL Y GUARDERIA
- 10º VIA AEREA POR MI CUENTA DESDE URUGUAY

FAMILIA N° 2 CANTIDAD DE PERSONAS 3

- 1º MARIO RODOLFO FERRERO 31/1/32 URUGUAYO
- 2º GALLO 495 BUENOS AIRES
- 3º 10/9/73 DEL URUGUAY
- 4º NINGUNO
- 5º HIJAS MARIANE LAY MONICA FERRERO - 26/11/57 y 12/12/61. URUGUAYAS
- 6º NINGUNO
- 7º PINTOR DECORADOR
- 8º " "
- 9º " "
- 10º POR MI CUENTA DESDE URUGUAY

PRES. POR MEDIO DE SEGURIDAD
PERSEGUIDO APRO POR VENIRSE

FAMILIA N° 3 CANTIDAD DE PERSONAS 3

1º JULIO MARIA MOREYRA GOMEZ - 12-7-49

URUGUAYO (2)
24069 G/MO

2º VALLE 546 AP. 2 BUENOS AIRES

3º 5/8/73

4º CATOLICA

5º ESPOSA ROSA Y DUARTE TABAREZ 4/12/50 URUGUAYA - HIJA VIRGINIA
M MOREYRA 14/6/74 ARGENTINA

6º NINGUNO

ESTUVE PRESO
Y CUANDO SALI (?)
AL POCO TIEMPO

7º TORNERO PINTOR O SEA EN CHANGAS

JUPE QUE BUSCABAN

8º " " " UNIVERSIDAD DEL TRABAJO

9º COMO TORNERO

10º POR MI CUENTA DESDE URUGUAY

FAMILIA N° 4 CANTIDAD DE PERSONAS 3

1º ORIBE CANDOTA 11/12/54 URUGUAYO

2º GALLO 495 BUENOS AIRES

3º 7/3/74

4º CRISTIANO

5º ESPOSA ESTHER FERIA ALBARADO, 20/11/48 URUGUAYA

6º NINGUNO

7º CHANGAS DE PINTOR

8º ESPECIALIDAD EN CRIANZA DE ESTUDIOS SECUNDARIA

9º TRABAJABA EN UN CRIADERO Y ESTUDIABA

10º POR MI CUENTA DESDE URUGUAY

FAMILIA N° 5 CANTIDAD DE PERSONAS 2

1º MARTA SEDARRI 7 PARICIO 27/7/37 URUGUAYA

2º PRIMERA JUNTA 659, SAN MIGUEL

3º 15/11/73

4º CATOLICA

5º HIJA YVONNE ALICIA YIC 26/1/64 URUGUAYA - HIJO MARIO E YIC

4/1/73/ CHILENO, A CARGO MIO RUBEN SEDARRI 21/3/68 SOBRINO

6º NO

7º ALLUDADA POR CAREF Y UN HERMANO MIO

8º AMA DE CASA ESTUDIOS PRIMARIOS

9º EN NADA

10º POR MIS MEDIOS DESDE CHILE

DESDE URUGUAY FUI
A VER A MI ESPOSA Y
CHILE ESTANDO EN
CHILE ME ISIAO BOLAR
LA PUERTA DE MI CASA
CON UNA GOMBA Y MIS
FAMILIARES ME AVISARON
QUE NO FUERA MAS PORQUE
ME BUSCABAN

FAMILIA N° 6 CANTIDAD DE PERSONAS 4

1º LAURO WIRGMAN - 27/2/33

2º 29/12/73

3º PRIMERA JUNTA 659 SAN MIGUEL

4º CATOLICO

5º ESPOSA HERMINDA GONZALEZ 28/12/37 URUGUAY

Hija LILIAN MABEL WIRGMAN - 10/8/56/ URUGUAY

6º NO TENGO PROBLEMAS

7º ALLEDA DE CAREF Y CHANGAS DE ALBAÑIL

8º OFICIO CORTADOR DE ZAPATO PINTOR ALBAÑIL CONOCIMIENTOS EN TAMBOS Y CRIANZA DE CHANCHOS

9º CORTADOR DE ZAPATOS

10º POR MIS MEDIOS DESDE URUGUAY

FAMILIA N° 7

1º MARIA. A. ARTIGAS DE MOYANO 26/3/51 URUGUAY

2º GUERRES 3081 BUENOS AIRES

3º 24/12/73

4º CREYENTE

5º ESPOSO ALFREDO MOYANO 1/5/56 ARGENTINO

HERMANO DARIO ARTIGAS 5/6/60 URUGUAY

6º NO TENGO

7º PRINCIPIO CAREF Y AHORA CHANGAS

8º PREPARATORIOS DE MEDICINA Y PROFESORADO DE INGLES

MAQUINA INDUSTRIAL

9º ESTUDIABA

10º POR MI CUENTA DESDE URUGUAY

FAMILIA N° 8

1º ANA LUISA BARRAZA CAUTIVO 30/11/34 CHILENA

2º LAS HERAS 616 B BLANCA

3º 18/1/74

4º CREYENTE

5º Hija LUBICA HUBERT 26/3/60 HIJO BRANCO HUBERT 19/5/62 CHILENOS

6º NINGUNO

7º AL PRINCIPIO GOBIERNO ARGENTINO Y AHORA CAREF

8º SECUNDARIOS MODISTA

9º TALLER PROPIO DE MODAS

10º BAJO LA PROTECCION DE GOBIERNO ARGENTINO

FAMILIA N° 9

CANTIDAD PERSONAS 3

URUGUAYO (5)
74069 7/10

DIRECTENTE SINDICAL ERA LLEVADO
DETENIDO A DOS POR TRES, Y ME
QUEDÉ SIN TRABAJO Y ME VINE Y SEGUIA
ME AVISABAN QUE NO
TUERA PORQUE ME
BUSCABA



ESTUVE DETENIDA EN
URUGUAY Y OÍ Y VÍERON
MENDOZA Y MI ESPOSO

1º HECTOR MORALES 11-8-49 AGUIRRE URUQUAYO 4
 2º SERRANO 2190 BUENOS AIRES 74069 8/10
 3º 10/3/73
 4º ~~ALBERTA~~ APOSTO CATOLICO
 5º COMPAÑERA VERONICA MUÑOZ SOSA 10-9-66 H. LA MARIA DE LOS ANGELES MORGES MUÑOZ
 6º NINGUNO 9.8.72
 7º ALLUDA DE CAREF Y CHANGAS DE PINTOR
 8º CARPINTERO PINTOR SELUDARIA ARTES CARPINTERIA NAVAL
 9º CARPINTERO CHANGAS PINTOR Y CONTRUCCION FUI DETENIDO EN DOS OPORTUNIDADES POR DIBAJAR ESTUDIANTIL PERSEGUIDO Y ACOSA DO.
 10º POR MI CUENTA DESDE URUGUAY

FAMILIA Nº 10 CANTIDAD DE PERSONAS 3
 1º FERNANDO O'NEILL CUESTAS 6/10/24 URUQUAYO
 2º SOLER 4921 BUENOS AIRES
 3º 18/1/74

4º NINGUNA
 5º SIN FAMILIA A MI CARGO
 6º NINGUNO
 7º ALLEDA DEL GOBIERNO ARGENTINO Y EN ULTIMOS MESES POR CAREF
 8º SECUNDARIA COMPLETA AGRICULTOR E IMPRESOR
 9º VENTA DE LIBROS EN CHILE
 10º BAJO LA PROTECCION DEL GOBIERNO ARGENTINO

FAMILIA Nº 11 CANTIDAD PERSONAS 1
 1º CARLOS RIVERA YIC 21/4/27 URUQUAYO
 2º JOSE LEON SUAREZ 659
 3º 15/11/73

4º NINGUNA
 5º NO TENGO A MI CARGO
 6º NINGUNO
 7º ALLUDA DE CAREF Y ALLUDA PARTICULARES Y CHANGAS
 8º CONOCIMIENTOS EN AVICOLAS AGRICULTOR TORNERO CHOFER PELUQUERO
 9º CHOFER EN CHILE
 10º POR MI CUENTA DESDE CHILE.

FAMILIA Nº 12 CANTIDAD

2440000
 19520000
 2440000

VIA MARITIMA

74069 9/10

GRAN HOTEL DEL SUR

F.J. AL PAIS 9- AV. COLON 74
RAHIA BLANCA

DIREC. GEN. MONTEVIDEO 217. P. 16

NOTAS

N. MARIA ROSA DELFANTE

FN. 30-8-32

PAM. Fe Fe HOGAR

E.C. DEPORCIADA

N. DRUGOYA

G. TAREAS TEMPORARIAS

Hijo RICARDO DELFANTE

FN. 7-11-66 Hijo quiere TRAFAL

N. DRUGOYA

Escolar

Estudios UNIVERSITARIOS

Facultad de HUMANIDADES y

Ciencias. 2 AÑOS LICENCIATURA

de PSICOLOGIA -



can
Comisión Ar
Refugiados y

TRABAJABA SERVICIO INTERNACIONAL - USINAS Y TELEFONO
del Estado
EN MI TRABAJO SUFRI PERSE-
CUCION POR MI ACTIVIDAD
GREMIAL - Fui detenida
SUMARIADA y SEPARADA
del cargo.



ca

Comisión Argentina
de Refugiados

1 NOMBRE O APELLIDO DEL JEFE DE
FAMILIA 1º (1)

2 DIRECCION 2º

3 FECHA DE ENTRADA AL PAIS 3º

4 RELIGION 4º

5 NOMBRE Y FECHA DE NACIMIENTO DE
TODOS LOS MIEMBROS DE LA FAMILIA 5º

6 PROBLEMAS ESPECIALES ENFERMEDADES
DES ETS ETS 6º

7 COMO VIVIERON DESDE QUE LLEGARON
Y COMO VIVEN 7º

8 ESTUDIOS OFICIOS O ESPECIALIZACION 8º

9 TRABAJO, O OCUPACION EN EL PAIS
DONDE ESTABA 9º

10 COMO SALIO SI POR SU CUENTA O
A TRAVES DE ALGUN ORGANISMO 10º



2
3
3
3
2
4
3
3
3
3
1
31

